



GREEK ORTHODOX
METROPOLIS OF NEW JERSEY

GREEK ORTHODOX CHURCH OF ST. THOMAS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ



SUNDAY, DECEMBER 9, 2018
WEEKLY BULLETIN
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ

Very Reverend Archimandrite
Christoforos Oikonomidis
Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης
Χριστόφορος Οικονομίδης
Ιερατικός Προϊστάμενος-Parish Priest

615 Mercer Street, Cherry Hill, NJ 08002
Tel: 856-665-1731 Fax: 856-665-1854
Email: goc.stthomas@gmail.com
Website: www.goc-stthomas.com

SUNDAY, DECEMBER 9, 2018

10th SUNDAY OF LUKE

**+ THE CONCEPTION BY ST. ANNA
OF THE MOST HOLY THEOTOKOS**

TODAY'S READINGS

Epistle: Galatians 4:22-27

Gospel: Luke 13:10-17.....page 109

DIVINE LITURGIES OF THE WEEK

WEDNESDAY, DEC. 12: ST. SPYRIDON
SATURDAY, DEC. 15: ST. ELEFThERIOS
Orthros....9.00 AM Divine Liturgy....9.45 AM

CHRISTMAS SERVICE SCHEDULE

MONDAY, DECEMBER 24 (CHRISTMAS EVE)
09:00-11:00 (morning)
**ORTHROS & SERVICE OF THE GREAT
HOURS OF CHRISTMAS**
(No Holy Communion in the morning)

MONDAY, DECEMBER 24 (CHRISTMAS EVE)
7:30-09:30 (evening)
CHRISTMAS EVENING DIVINE LITURGY
(Holy Communion)

TUESDAY, DECEMBER 25 (CHRISTMAS DAY)
8:45 AM - ORTHROS
10:00 AM - CHRISTMAS DIVINE LITURGY

HOLY CONFESSION

WEDNESDAY, 19 & THURSDAY, DECEMBER 20
(Please call the Church office at 856-665-1731
to arrange an appointment with Father)

ALTAR LAMP TODAY

.....is offered in loving memory of James
Sarandoulias by Louis and Vasilia Sarandoulias.

ALTAR CANDLE TODAY

.....is offered in loving memory of Nikolaos G.
Pappas by his grandchildren Nikolaos and Stamatia
Pappas.

DECORATED ICON OF ST. NIKOLAOS DEC. 6

....was offered for the continued health of Nikolaos
and Stamatia Pappas by their parents, George N. &
Ourania Pappas.

MEMORIAL SERVICES TODAY

For the repose of the soul of the late

CHRYSTALLA MELKI (2 years)
ANDREAS AVGOUSTIS (8 years)

PRAYER SERVICE TODAY

For the repose of the soul of the late

SOPHIA GOUGOLIS (17 years)
The congregation is requested to join in prayer
the families of the deceased.

MEMORIAL SERVICE NEXT SUNDAY

For the repose of the soul of the late

GEORGE ZORBALAS (9 months)
Relatives and friends are invited to attend.

PARISH COUNCIL ELECTION RESULTS

The following members were elected by the Parish
Community to serve a two-year term of office on
the Parish Council of Saint Thomas: George G.
Horiates, Christopher Diamantoukos, George
Gavras, Marina Shook, Dimitrios Rozanitis, Jerry G.
Kappatos, Constantine E. Horiates, Alex Kokolis,
William Fotiou.

**Congratulations! Have a blessed service
in the ministry of our Church!**

PLEASE SAVE THE DATE!!! NEW YEARS' EVE PARTY AT SAINT THOMAS!

**DINNER - DANCE - MUSIC - VASILOPITA
AS A FAMILY! MUSIC BY DJ MAKI.**
ADULTS: \$50 ~ CHILDREN UNDER 13: \$20
**THE CELEBRATION STARTS AT 9 PM
IN THE DANIELLE KOUSOULIS GREEK
CULTURAL CENTER.**

**RESERVATIONS: CHURCH OFFICE 856-665-
173, GEORGE HORIATES 856-986-8972**

**“THANK YOU” FOR A SUCCESSFUL
BAKE SALE TO BENEFIT PEDIATRIC CANCER**

Many thanks to all that made this year's "Christmas Bake Sale" a successful one. The total collected was \$1,600 and will benefit research for Pediatric Cancer through the Non-Profit Organization "Cookies for Kids' Cancer". Our small contribution will be 100% matched by the GLAD and OXO corporations! Many thanks to our chairperson Mrs. Olympia Anagnostou and the numerous volunteers from all of the Youth Ministries. Special thanks to all our bakers!

ORTHODOX FAITH (SUNDAY) SCHOOL NEWS:

We truly look forward to seeing more students registering and coming back. Of course we are still accepting registration forms over the next several weeks so there is still time to sign up, but please make sure you do so quickly, so that your child doesn't fall behind on lessons. **Registration forms available:** https://saintthomas.formstack.com/forms/sunday_school_registration_2018.

Stay connected by subscribing to REMIND and receive periodic notices of Sunday school reminders and events. To sign up: www.remind.com/join/stthomass. Find us on Facebook under “St. Thomas Greek Orthodox Sunday School” or email us: SaintThomasSundaySchool@gmail.com.

PARISH CHRISTMAS TREE LIGHTING - DEC. 9

The St. Thomas Youth Ministries warmly welcome the entire St. Thomas family on Sunday, December 9th, after the Divine Liturgy and Sunday School classes to join us in the “Danielle Kousoulis” Greek Cultural Center, to sing a few carols and gather around and 'light up' the Christmas tree all together as one family! This is a wonderful opportunity to wish each other a wonderful Christmas filled of love, joy and hope.

HOPE CHRISTMAS LUNCHEON: SUNDAY, DEC. 9

St Thomas H.O.P.E. cordially invites ALL St Thomas families to our Annual Christmas Luncheon after

the Divine Liturgy and Orthodox Faith Sunday School on Sunday, December 9th 2018. Together, with all Saint Thomas Youth Ministries, please join us for our Christmas tree lighting ceremony, food, and fellowship! Christmas Carol Karaoke and craft for the kids!! Cost is \$7 per person.

CHRISTMAS PAGEANT

Please mark your calendar for the annual Christmas Pageant that will take place after Liturgy on Sunday, December 23rd. This is a wonderful opportunity for your child(ren) to participate and celebrate the true meaning of Christmas with all their St. Thomas friends and families.

GOYA NEWS

- **December 22nd: GOYA Caroling** to Seniors & Children's Hospital

- **New York Theater Trip, Thursday, December 27th.** Tickets for the musical "The Band's Visit" are available. The fee for GOYANs is \$130 and for non-GOYANs \$140 and includes bus, dinner & show. For info contact Mrs. Papacristos at 609.410.3096 or kelly33@comcast.net or St.ThomasCherryHillGOYA@gmail.com

**MARK YOUR CALENDARS WITH THE FOLLOWING
IMPORTANT DATES FOR THE ST. THOMAS
YOUTH, NOT TO BE MISSED**

- **December 9th:** Youth Ministry Christmas Tree Lighting Ceremony & Christmas Luncheon, sponsored by HOPE following the Divine Liturgy.

- **December 22nd:** GOYA Caroling to Seniors & Children's Hospital

- **December 23rd:** “Christmas Pageant” inside the Church, immediately after the Divine Liturgy.

- **December 27th:** Trip to NY to see the musical “The Band’s Visit”

2019 CHURCH CALENDARS

The 2019 calendars will be mailed to all our parishioners and we kindly thank Murray Paradee Funeral Home for the generous sponsorship.

TOY COLLECTION: HELP MAKE A CHILD'S

HOLIDAY A LITTLE BIT BRIGHTER!

The St. Thomas Hellenic School will be collecting new toys for children of Camden this month. These toys will provide a way for a parent in need to give their children a new gift this year. If you would like to donate please bring in new toys for ages kindergarten through eighth grade. Donations will be collecting until Monday, December 10. Donation boxes are located in the Greek School Lobby and in the Narthex.

ST. IRENE PHILOPTOCHOS NEWS:

ANNUAL CHRISTMAS CARD FOR THE PARISH

Join the faithful friends of the parish and include your name on the annual Christmas card. Besides being able to extend Christmas greetings to all your friends in the parish, it is very convenient and much less costly. The proceeds of this project will be offered to the long list of charitable and benevolent projects of the St. Irene Philoptochos. Donation is \$20.00 and the deadline is Sunday, December 9th.

GIVE POINSETTIAS FOR CHRISTMAS

One of the most beautiful traditions is the decoration of the Altar area and the Church with poinsettias plants during Christmas. These plants, at \$10.00 each, may be donated either in memory or in honor of your loved ones. Kindly make checks payable to St. Thomas Church and please be certain to place your order by Sunday, December 9th (flyer attached). Proceeds from these fundraising efforts will be donated to "Joseph's House", the homeless shelter in Camden, NJ. You can contact Mrs. Katerina Kokolis at 856-795-3368 if you have any questions.

ST. IRENE PHILOPTOCHOS CHRISTMAS DINNER

The ladies of the "St. Irene Philoptochos Society" have planned their Annual Christmas Dinner once again and are promising an evening of fun and

camaraderie among fellow members and friends! This year the dinner will be held on Tuesday, December 11th at "The Mansion" in Voorhees, NJ. At the Dinner, a life-long member of the Philoptochos, Mrs. Lola Lagakos, will be honored. Cost is \$25.00 per person and it starts at 6:30 pm. For reservations contact Katerina Kokolis at 856.795.3368 or Roula Criaris at 609.744.3365. All ladies are invited to attend!

FOOD DRIVE APPEAL

We are collecting non-perishable items, once again, for the Cherry Hill Food Pantry, the non-profit organization that serves 850 families in the area. Please consider donating food items and help people in need. You can drop off all items in the boxes marked: FOOD DRIVE, located at the entrance of the "Balis Educational Center", the Narthex & the "Danielle Kousoulis Greek Cultural Center".

HELLENIC HERITAGE DANCE GROUP:

GREEK PASTRY TRAYS FOR THE HOLIDAYS

The Hellenic Heritage Dance Group will be taking orders for Greek Pastry Trays for the Christmas Holidays. The Pastry Trays are \$30 each and include 4 pieces of Baklava, 4 Melomakarona, 5 Kourabiedes, 4 Pasta Flora, 6 Koulourakia and 7 Paximadia. Please contact Klio Kokolis (856-428-3562), Marianthe Melissaratos (856-234-0531) or Kathy Zografos (856-857-0518).

ST. THOMAS SENIOR HOLIDAY LUNCHEON:

DECEMBER 29

Members and friends are invited to a Holiday Luncheon on Saturday, December 29 at the Danielle Kousoulis Greek Cultural Center. Happy Hour between 12-1pm with appetizers. Luncheon follows. Donation: \$12.00 per person. For any questions, please call Mr. Jerry Hanos President 856-988-9161.

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2018

10^η ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

**+ ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
(ΑΓΙΑΣ ΑΝΝΗΣ)**

ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΑ ΣΗΜΕΡΑ

Απόστολος: Προς Γαλάτας 4:22-27

Ευαγγέλιο: Λουκά 13:10-17.....σελ. 109

ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Τετάρτη 12 Δεκεμβρίου: ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ

Σάββατο 15 Δεκεμβρίου: ΑΓ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ

Όρθρος....9.00 ΠΜ Θ. Λειτουργία....9.45 ΠΜ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

ΔΕΥΤΕΡΑ 24 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ (ΠΑΡΑΜΟΝΗ)

**09.00-11.00 (πρωί) - ΟΡΘΟΣ &
ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΩΡΩΝ
(ΔΕΝ θα υπάρχει Θεία Κοινωνία)**

ΔΕΥΤΕΡΑ 24 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ (ΠΑΡΑΜΟΝΗ)

**7.30-9.30 (βράδυ) - ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
(Θεία Κοινωνία)**

ΤΡΙΤΗ 25 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

(ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ)

8.45 ΠΜ - ΟΡΘΟΣ

10 ΠΜ - Θ. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

ΙΕΡΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΕΤΑΡΤΗ 19 & ΠΕΜΠΤΗ 20 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

(Τηλεφωνήσατε στο Γραφείο 856-665-1731
για ραντεβού με τον π. Χριστοφόρο)

ΚΕΡΙΑ ΑΓΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

.....προσφέρονται εις μνήμη του αιμνήστου
Δημητρίου Σαραντούλια από Ηλία και Βασιλεία
Σαραντούλια.

ΚΑΝΔΗΛΑ ΑΓΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

.....προσφέρεται εις μνήμη του αιμνήστου
Νικολάου Γ. Πάππα από τα εγγόνια του Νικόλαο
και Σταματία Πάππα.

ΑΝΘΟΣΤΟΛΙΣΤΗ ΕΙΚΟΝΑ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

....προσφέρθηκε υπέρ υγείας Νικολάου και
Σταματίας Πάππα από τους γονείς Γεώργιο Ν. &
Ουρανία Πάππα.

ΙΕΡΑ ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΣΗΜΕΡΑ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής των αιμνήστων

ΧΡΥΣΤΑΛΛΑΣ ΜΕΛΚΗ (2 έτη)

ΑΝΔΡΕΑ ΑΥΓΟΥΣΤΗ (8 έτη)

ΙΕΡΟ ΤΡΙΣΑΓΙΟ ΣΗΜΕΡΑ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου

ΣΟΦΙΑΣ ΓΚΟΥΓΚΟΛΗ (17 έτη)

Το εκκλησίασμα καλείται να συμπροσευχηθεί
μετά των οικογενειών των κεκοιμημένων.

ΙΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΖΟΡΜΠΑΛΑ (9 μήνες)

Συγγενείς και γνωστοί προσκαλούνται.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΚΛΟΓΩΝ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Τα ονόματα των εννέα νέων μελών του Κοινοτικού
Συμβουλίου που εξελέγησαν για μία διετία είναι:
Γεώργιος Γ. Χωριάτης, Γεράσιμος Καππάτος,
Μαρίνα Σούκ, Κωνσταντίνος Χωριάτης, Γεώργιος
Γαβράς, Αλέξανδρος Κοκόλης, Χριστόφορος
Διαμαντούκος, Δημήτριος Ροζανίτης, Βασίλειος
Φωτίου.

Συγχαρητήρια και καλή και ευλογημένη θητεία!

ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΤΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΣΤΟΝ

ΑΓ.ΘΩΜΑ! ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ

ΣΤΙΣ 9 ΤΟ ΒΡΑΔΥ!

**ΕΛΑΤΕ ΝΑ ΥΠΟΔΕΧΘΟΥΜΕ ΤΟ ΝΕΟ
ΧΡΟΝΟ ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ ΣΑΝ ΜΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: \$50 ΓΙΑ ΕΝΗΛΙΚΕΣ ΚΑΙ \$20 ΓΙΑ
ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 13 ΕΤΩΝ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΑΠΟ ΤΟΝ DJ ΜΑΚΗ. ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ
ΕΝΟΡΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ:**

856-665-1730 Γ. ΧΩΡΙΑΤΗΣ: 856-986-8972

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΜΑΣ

Θερμές ευχαριστίες σε όλους όσους συμμετείχαν στην πώληση γλυκισμάτων την περασμένη Κυριακή και στήριξαν αυτήν την ευλογημένη μας προσπάθεια. Συγκεντρώσαμε το ποσό των \$1,600, το οποίο θα σταλεί στην Οργάνωση «Cookies for Kids' Cancer» και με τη συμμετοχή των εταιρειών GLAD και OXO το συνολικό προσφερόμενο ποσό θα διπλασιαστεί! Πολλές ευχαριστίες στην υπεύθυνη Ολυμπία Αναγνώστου, στους πολυάριθμους εθελοντές από τις Οργανώσεις Νεολαίας της ενορίας μας και όλους όσους προσέφεραν γλυκίσματα!

ΝΕΑ ΤΟΥ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Παρακαλούμε θερμά τους αγαπητούς μας γονείς να φέρνουν τα παιδιά τους κάθε Κυριακή στην Εκκλησία και το Κατηχητικό ώστε να μάθουν τα παιδιά μας για την Ορθόδοξη μας πίστη. Ενημερώσεις: www.remind.com/join/stthomasss. Facebook: "St. Thomas Greek Orthodox Sunday School.

Email: SaintThomasSundaySchool@gmail.com.

Εγγραφές: https://saintthomas.formstack.com/forms/sunday_school_registration_2018.

Το Κατηχητικό μας Σχολείο έχει προγραμματίσει πολλές αξιόλογες εκδηλώσεις και ελπίζουμε ότι θα σημειώσετε όλες τις σημαντικές ημερομηνίες και να καταβάλλετε κάθε προσπάθεια να φέρετε τα παιδιά σας στην εκκλησία.

ΦΩΤΑΓΩΓΗΣΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟΥ ΔΕΝΤΡΟΥ

Οι Οργανισμοί Νεολαίας του Αγίου Θωμά σας προσκαλούν την **Κυριακή 9 Δεκεμβρίου**, αμέσως μετά Θεία Λειτουργία και τις τάξεις του κατηχητικού, στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο «ΔΑΝΙΕΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ», για την φωταγώγηση του χριστουγεννιάτικου δέντρου. Όλοι μαζί, σαν μια οικογένεια θα τραγουδήσουμε τα κάλαντα και θα χαρούμε την χαρά των Χριστουγέννων μαζί με τα παιδιά μας.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΓΕΥΜΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ HOPE

Μετά την Θ. Λειτουργία και την συνάντηση του Κατηχητικού μας την Κυριακή 9 Δεκεμβρίου θα έχουμε την ευκαιρία να βρεθούμε όλοι μαζί και να

φωταγωγήσουμε το χριστουγεννιάτικο δέντρο και να συμμετάσχουμε σε γεύμα που θα προσφέρουν τα παιδιά μας. Δωρεά:\$7.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ

Η ετήσια Χριστουγεννιάτικη μας γιορτή θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 23 Δεκεμβρίου μετά την Θεία Λειτουργία. Μπορεί να φαίνεται «νωρίς», ωστόσο δεν είναι, διότι έχουμε μόνο λίγες Κυριακές για να προετοιμαστούμε. Θα είναι μια θαυμάσια ευκαιρία για το παιδί σας να συμμετέχει και να γιορτάσει το αληθινό νόημα των Χριστουγέννων με όλους τους φίλους και τις οικογένειες του Αγίου Θωμά.

ΝΕΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ GOYA

-Σάββατο 22 Δεκεμβρίου: Κάλαντα σε Ίδρυμα Ηλικιωμένων & Παιδιατρικό Νοσοκομείο

- Η Χριστουγεννιάτικη εκδρομή στη Ν. Υόρκη θα γίνει την Πέμπτη 27 Δεκεμβρίου όπου θα δούμε το μιούζικαλ " The Band's Visit ". Εισιτήρια είναι διαθέσιμα για τους νέους της GOYA με κόστος \$130 και \$140 για γονείς και συγγενείς (λεωφορείο, φαγητό, εισιτήριο θεάτρου). Πληροφορίες: κα Παπαχρήστου 609.410.3096 ή kelly33@comcast.net ή St.ThomasCherryHillGOYA@gmail.com.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΜΑΣ

9 Δεκεμβρίου: Φωτισμός Χριστουγεννιάτικου Δέντρου & Χριστουγεννιάτικο Γεύμα για τα παιδιά μετά την Θ. Λειτουργία.

22 Δεκεμβρίου: Κάλαντα σε Ίδρυμα Ηλικιωμένων & Παιδιατρικό Νοσοκομείο

23 Δεκεμβρίου: «Χριστουγεννιάτικη Γιορτή» μέσα στην Εκκλησία αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία

27 Δεκεμβρίου: Χριστουγεννιάτικη Εκδρομή στη Νέα Υόρκη & Μιούζικαλ "The Band's Visit"

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ 2019

Οι ενορίτες μας θα λάβουν ταχυδρομικώς τα ημερολόγια του νέου έτους πριν από τα Χριστούγεννα, ευγενική προσφορά του Γραφείου Κηδειών Murray Paradee Funeral Home.

ΝΕΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΑΓ. ΕΙΡΗΝΗ:

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ

Προσκαλούμε όλα τα μέλη της Ενορίας μας να λάβουν μέρος στην Χριστουγεννιάτικη Κάρτα της Κοινότητάς μας για το 2018. Θα έχετε την ευκαιρία να στείλετε τις Χριστουγεννιάτικες ευχές σας σε όλους τους φίλους και συγγενείς και με την συμμετοχή σας βοηθάτε το φιλανθρωπικό έργο της Φιλοπτώχου. Προσφορά \$20. Η προθεσμία συμμετοχής είναι η Κυριακή 9 Δεκεμβρίου.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΑ ΦΥΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ

Ο Ιερός μας Ναός θα έχει ένα ξεχωριστό εορταστικό διάκοσμο με λουλούδια κατά τις ημέρες των Χριστουγέννων. Μπορείτε κι εσείς να βοηθήσετε αγοράζοντας μία Χριστουγεννιάτικη γλάστρα προς \$10 έκαστη, εις μνήμην προσφιλών σας ή προς τιμήν αγαπητών σας προσώπων. Συμμετοχή μέχρι την Κυριακή 9 Δεκεμβρίου. Όλα τα έσοδα θα διατεθούν προς ενίσχυση του Ιδρύματος Αστέρων «Joseph's House» της πόλης Κάμντεν. Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήσατε στην Κα. Κατερίνα Κοκόλη 856-795-368.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΔΕΙΠΝΟ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Όπως κάθε χρόνο, τα μέλη της Φιλοπτώχου Αδελφότητας «Αγία Ειρήνη» διοργανώνουν το Χριστουγεννιάτικο Δείπνο της Αδελφότητας και υπόσχονται μια βραδιά γεμάτη κέφι και καλή παρέα. Φέτος θα πραγματοποιηθεί την Τρίτη 11 Δεκεμβρίου στην Αίθουσα Δεξιώσεων «The Mansion» στο Voorhees. Η τιμή του εισιτηρίου είναι \$25.00 το άτομο και η ώρα ενάρξεως είναι 6:30 μμ. Κατά την διάρκεια του Δείπνου, η Φιλοπτώχος θα τιμήσει ένα από τα παλαιότερα και σημαντικά της μέλη, την κα Λόλα Λαγάκου. Για κρατήσεις θέσεων μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις κυρίες Κατερίνα Κοκόλη στο 856.795.3368 ή Ρούλα Κριαρή στο 609.744.3365. Προσκαλούνται όλες οι οικογένειες της Κοινότητας, άνδρες και γυναίκες!

ΕΚΚΛΗΣΗ ΔΩΡΕΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Συνεχίζουμε και πάλι την συλλογή τροφίμων, τα οποία θα προσφερθούν στην Τράπεζα Τροφίμων του Τσέρρυ Χιλ, τη μη κερδοσκοπική οργάνωση που εξυπηρετεί 850 οικογένειες στην περιοχή μας. Μπορούμε όλοι μας να δωρήσουμε μερικά τρόφιμα και να βοηθήσουμε ανθρώπους που έχουν ανάγκη. Μπορείτε να τα τοποθετήσετε στα ειδικά κουτιά που βρίσκονται στην είσοδο του Σχολικού Κτιρίου, στο Νάρθηκα και την είσοδο του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου «ΔΑΝΙΕΛΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ».

ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ»

Ο Χορευτικός Όμιλος «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ» δέχεται τις παραγγελίες σας για τις γιορτές. Κάθε Δίσκος με γλυκά κοστίζει \$30 και περιλαμβάνει 4 κομμάτια μπακλαβά, 4 μελομακάρονα, 5 κουραμπιέδες, 4 κομμάτια πάστα φλώρα, 6 κουλουράκια και 7 παξιμάδια. Για παραγγελίες τηλεφωνήστε στις κυρίες: Κλειώ Κοκόλη 856-428-3562, Μαριάνθη Μελισσαράτου 856-234-0531 ή Κατερίνα Ζωγράφου 856-857-0518.

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ ΓΙΑ ΔΩΡΕΑ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΓΚΗ

Αυτές τις ημέρες και καθώς πλησιάζουν οι γιορτές, τα παιδιά του Ελληνικού μας Σχολείου θα συγκεντρώνουν καινούρια παιχνίδια, τα οποία θα δοθούν σε παιδιά που ζουν στο Κάμντεν, ηλικίας νηπιαγωγείου έως 8^{ης} τάξης. Οι δωρεές θα γίνονται δεκτές έως τις 10 Δεκεμβρίου. Ειδικά κουτιά για την συγκέντρωση των παιχνιδιών βρίσκονται στην είσοδο του Σχολείου και στο Νάρθηκα.

ΕΟΡΤΑΣΤΙΚΟ ΓΕΥΜΑ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ: 29 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

Τα μέλη του Συλλόγου Ηλικιωμένων προγραμματίζουν μία εορταστική συνάντηση το Σάββατο 29 Δεκεμβρίου 2018 στο Κουσούλειο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο. Ορεκτικά μεταξύ 12-1 μμ και ακολουθεί γεύμα. Προσφορά: \$12.00. Για ερωτήσεις σας τηλεφωνήσατε στον Πρόεδρο κ. Χάνο 856-988-9161.

CAPITAL RENOVATION CAMPAIGN

***“Sanctify O Lord Those Who Love
the Beauty of Your House”***

Dear beloved Parishioners and friends,
Fundraising has started in earnest. By now each of you have received the brochures and they are in the Church pews. As we beautify our Church with this awe-inspiring Dome and Bell Tower project, we ask you see any Parish Council member. Items listed will be on a first response. Let's all join together to enhance our Worship and to give Glory to God who has blessed us. We owe this to the memory of all those who have worked so hard for this Church, to our children and to the future generations of St. Thomas.

OUR FUTURE IS NOW!

STEWARDSHIP 2018 – FINAL CALL

We would like to thank all of our Parishioners who have already fulfilled the 2018 Stewardship commitment. For those who haven't completed their pledge, this is a final call to complete their 2018 Stewardship and/or to increase the amount initially pledged. Please see to it to complete your 2018 stewardship now and give your beloved St. Thomas Parish a Christmas gift!!! Your church needs the assistance of all the people of our Parish, as we continue to serve and expand our ministries. Please contact the Church office, see the Parish Council in the Narthex or simply visit: www.goc-stthomas.com to complete your pledge.

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΜΑΣ

***«Αγίασον Κύριε τους αγαπώντας την
ευπρέπειαν του Οίκου Σου»***

Αγαπητοί μας Ενορίτες και φίλοι,
Όπως γνωρίζετε, έχουμε ξεκινήσει τον αγώνα για την συγκέντρωση των χρημάτων για την ανακαίνιση της Εκκλησίας μας. Το έργο περιλαμβάνει τοποθέτηση Τρούλου, κτίσιμο Καμπαναριού, πλήρη ανακαίνιση του Νάρθηκα, κάλυψη των εξωτερικών τοίχων με πέτρα κ.ά. Οι ανάγκες είναι μεγάλες. Όποιος ενδιαφέρεται να γίνει δωρητής ας επικοινωνήσει με οποιοδήποτε μέλος του Συμβουλίου μας. Ας αγκαλιάσουμε όλοι μαζί, ως μια οικογένεια, αυτό το σπουδαίο έργο, το οποίο θα μεταμορφώσει την Εκκλησία μας και θα χαρίσει χαρά και αισιοδοξία στις μελλοντικές γενεές, στα παιδιά μας.

ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΑΡΧΙΖΕΙ ΤΩΡΑ!

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 2018 - ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ

Ευχαριστούμε όλους τους Ενορίτες μας, που εκπλήρωσαν την Εθελουσία Οικονομική Συνεισφορά τους για το 2018 και αναμένουμε και όσους ακόμη δεν έχουν τακτοποιήσει την υποχρέωσή τους, αφού τώρα είναι η κατάλληλη ευκαιρία ώστε να τακτοποιήσετε την συνεισφορά σας για το τρέχον έτος. Παρακαλούμε πολύ προσφέρετε το χριστουγεννιάτικό σας δώρο στην Ενορία μας, πριν το τέλος του χρόνου. Με πολύ αγάπη αναμένουμε την οικονομική σας βοήθεια και υποστήριξη, όπως γινόταν πάντοτε και έκανε τον Άγιο Θωμά μία δυνατή και ζωντανή Ελληνορθόδοξη Κοινότητα. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με το Ενοριακό μας Γραφείο, με τα μέλη του Συμβουλίου ή μέσω της ιστοσελίδας μας στο: www.goc-stthomas.com.

SUNDAY, December 2, 2018

**STEWARDSHIP COLLECTION: \$ 3,150 CANDLE COLLECTION: \$ 567
TRAY COLLECTION: \$ 403**